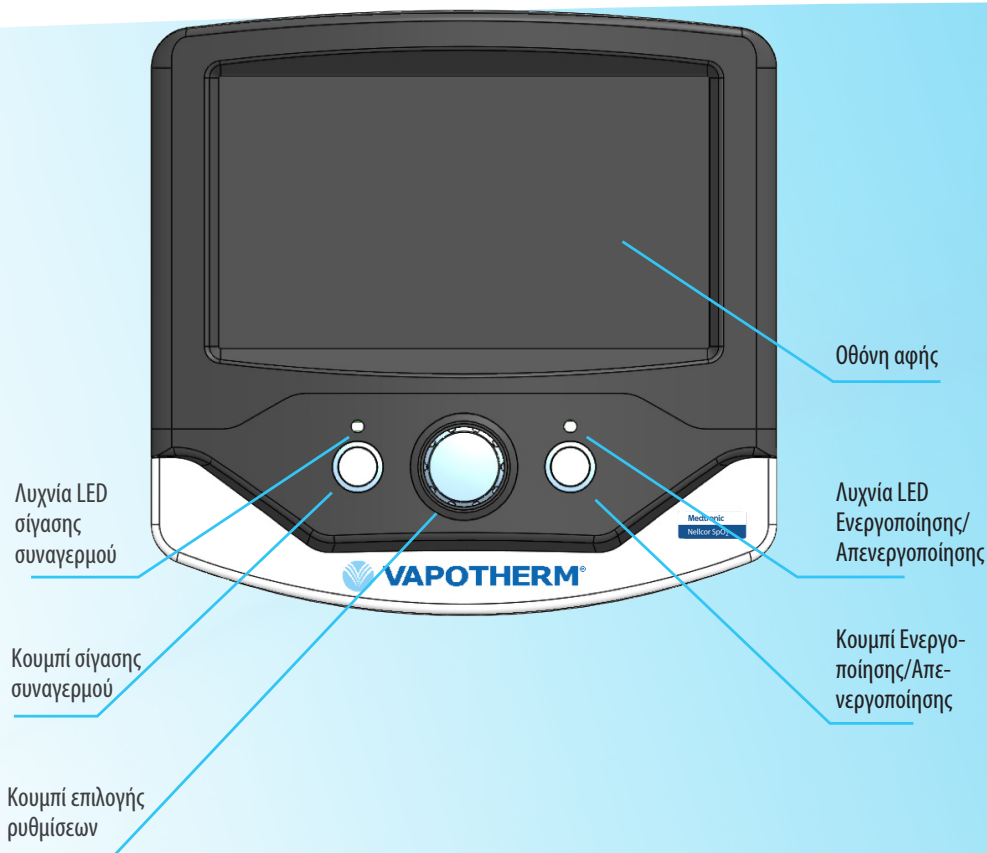




VAPOTHERM®

Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου για Συστήματα Vapotherm Precision Flow®

ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ



Ο παρών οδηγός σας παρέχει βασικές οδηγίες σχετικά με τον τρόπο διαμόρφωσης και λειτουργίας της Μονάδας υποβοήθησης οξυγόνου Vapotherm για συστήματα Precision Flow®. Πριν από τη λειτουργία του Vapotherm Precision Flow® με τη Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης που βρίσκονται στον ιστότοπό μας, στη διεύθυνση vtherm.com/pference.



ΑΘΟΥΡΒΑ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ

ΜΗΝΥΜΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ/ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
%O₂ Above Limit* (%O ₂ πάνω από το όριο)	Αυξήστε το Όριο συναγερμού %O ₂ ή μεταβείτε σε ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ λειτουργία
Battery Backup In Use (Χρήση εφεδρικής μπαταρίας)	Η Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου βρίσκεται σε λειτουργία μπαταρίας. Όταν χάνεται η εξωτερική τροφοδοσία, η μονάδα μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία μπαταρίας
Battery Low (Χαμηλή ισχύς μπαταρίας)	Συνδέστε τη Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου σε εξωτερική παροχή τροφοδοσίας
Check Precision Flow (Ελέγξτε το Precision Flow)	Διαγράψτε τον συναγερμό Precision Flow και βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε λειτουργία εκτέλεσης και είναι παρούσες και οι δύο πηγές αέρα και O ₂
Check SpO₂* (Ελέγξτε το SpO ₂)	Ανατρέξτε στο μήνυμα ειδοποίησης στην οθόνη για πρόσθετες πληροφορίες. Επανασυνδέστε αισθητήρα με καλό σήμα ή αντικαταστήστε τον αισθητήρα ή το καλώδιο ασθενή SpO ₂
Local Storage is Low (Ο τοπικός χώρος αποθήκευσης εξαντλείται)	Διαγράψτε τα αρχεία προηγούμενων περιστατικών από τον τοπικό χώρο αποθήκευσης
Local Storage is Full (Ο τοπικός χώρος αποθήκευσης είναι πλήρης)	Διαγράψτε τα αρχεία προηγούμενων περιστατικών από τον τοπικό χώρο αποθήκευσης
SpO₂ Target > 95% (SpO ₂ στόχος > 95%)	Αλλάξτε το SpO ₂ στόχο σε 95% ή χαμηλότερο
SpO₂ Target < 85% (SpO ₂ στόχος < 85%)	Αλλάξτε το SpO ₂ στόχο σε 85% ή υψηλότερο
Time Near Expiration (Χρόνος κοντά στη λήξη)	Εισαγάγετε νέα κάρτα χρόνου πριν λήξει ο χρόνος ή τερματίστε το περιστατικό

* Αυτά τα αθόρυβα ενημερωτικά μηνύματα γίνονται συναγερμοί μεσαίας προτεραιότητας αν δεν διορθωθούν εντός 2 λεπτών.

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ ΜΕΣΑΙΑΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ

ΜΗΝΥΜΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ/ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
Battery Low - Shutdown Imminent (Χαμηλή στάθμη μπαταρίας - Επικείμενος τερματισμός λειτουργίας)	Συνδέστε τη Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου σε εξωτερική παροχή τροφοδοσίας
Check SpO₂ (Ελέγξτε το SpO ₂)	Ανατρέξτε στο μήνυμα ειδοποίησης στην οθόνη για πρόσθετες πληροφορίες. Επανασυνδέστε αισθητήρα με καλό σήμα ή αντικαταστήστε τον αισθητήρα ή το καλώδιο ασθενή SpO ₂
Insert Time Card or End Case [Εισαγάγετε την κάρτα χρόνου ή επιλέξτε End Case (Τερματισμός περιστατικού)]	Η κάρτα χρόνου έληξε ή αφαιρέθηκε. Εισαγάγετε την κάρτα χρόνου ή τερματίστε το περιστατικό
Precision Flow Communication Error (Σφάλμα επικοινωνίας Precision Flow)	Αποκαταστήστε τη σύνδεση του Precision Flow, μεταβείτε σε ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ λειτουργία ή τερματίστε το περιστατικό
Precision Flow Invalid Software Version (Μη έγκυρη έκδοση λογισμικού Precision Flow)	Αποκαταστήστε τη σύνδεση του Precision Flow ή τερματίστε το περιστατικό και ενημερώστε το λογισμικό του Precision Flow
SpO₂ Communication Error (Σφάλμα επικοινωνίας SpO ₂)	Η ειδοποίηση μπορεί να αποκατασταθεί μόνη της. Διαφορετικά, μεταβείτε σε ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ λειτουργία ή τερματίστε το περιστατικό
System Reset - Check Settings (Επαναφορά συστήματος - Ελέγξτε τις ρυθμίσεις)	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις. Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο, την οθόνη αφής ή περιστρέψτε το κουμπί επιλογής ρυθμίσεων

Η πλήρης λίστα των Μηνυμάτων συναγερμού και ενημερωτικών μηνυμάτων βρίσκεται στις Οδηγίες χρήσης της Μονάδας υποβοήθησης οξυγόνου Varotherm.

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

- ▶ Συνδέστε τη Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου στο Precision Flow και διασφαλίστε ότι το Precision Flow βρίσκεται σε λειτουργία RUN (ΕΚΤΕΛΕΣΗ) και εμφανίζει μια ΠΡΑΣΙΝΗ λυχνία LED
- ▶ Συνδέστε το καλώδιο ασθενή SpO₂ στη Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου. Συνδέστε τον αισθητήρα στο καλώδιο ασθενή και εφαρμόστε τον αισθητήρα στον ασθενή
- ▶ Συνδέστε τη Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου σε εξωτερική παροχή τροφοδοσίας και ενεργοποιήστε την
- ▶ Στην οθόνη System (Σύστημα), ελέγξτε τις ρυθμίσεις
- ▶ Στην οθόνη Patient (Ασθενής), ελέγξτε τις ρυθμίσεις. Επιλέξτε παραμέτρους με την οθόνη αφής και περιστρέψτε το μπλε κουμπί επιλογής ρυθμίσεων για να προσαρμόσετε την τιμή.
- ▶ Ξεκινήστε ένα περιστατικό
- ▶ Πατήστε το κουμπί αυτόματης λειτουργίας O₂ για να ξεκινήσει η αυτόματη λειτουργία μόλις ο ασθενής βρεθεί σε σταθερή κατάσταση SpO₂.

NEONATE Case ID: 2019_10_15_16_38_0936 2019-10-15 16:39

Patient Type: **NEONATE** INFANT PAEDIATRIC ADULT

%SpO₂ Upper Range: +2% 95 Backup O₂: 30%

%SpO₂ Target: 93% %O₂ Alarm Limit: 30%

%SpO₂ Lower Range: -3% 90

RESTORE DEFAULTS SAVE DEFAULTS END CASE AUTO O₂ Mode

HOME TRENDS SYSTEM PATIENT

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

Κύριες ενδείξεις:

Η Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου είναι μια προαιρετική μονάδα που χρησιμοποιείται μόνο με το Varotherm Precision Flow και ενδείκνυται για την τιτλοποίηση οξυγόνου κατ' απαίτηση σε θερμά υγραποποιημένα αέρια αναπνοής που παρέχονται σε ασθενείς που αναπνέουν αυθόρμητα βάσει συνεχούς μη επεμβατικής παρακολούθησης του κορεσμού του οξυγόνου στο αίμα.

Η Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου προορίζεται για χρήση σε παιδιατρικούς (συμπεριλαμβανομένων νεογνικών) και ενήλικες ασθενείς σε κλινικά περιβάλλοντα με παρακολούθηση.

Η ενσωμάτωση του SpO₂ στο Precision Flow με τη Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου δεν εξαλείφει την ανάγκη για ξεχωριστή και ανεξάρτητη παρακολούθηση του ασθενή όπως υποδεικνύεται από τη σήμανση του συστήματος Precision Flow.

Οι ασθενείς με ρινική εμφύσηση υψηλής ταχύτητας που λαμβάνουν συμπληρωματικό οξυγόνο είναι σε οξεία κατάσταση και απαιτείται κατάλληλη κλινική επαγρύπνηση από την ομάδα φροντίδας. Η πρόσθετη παρακολούθηση του ασθενή, συμπεριλαμβανομένης της παλμικής οξυμετρίας, είναι απαραίτητη αν το Precision Flow χρησιμοποιείται για τη χορήγηση συμπληρωματικού οξυγόνου.

Η συσκευασία της Μονάδας υποβοήθησης οξυγόνου περιλαμβάνει:

Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου	Οδηγός γρήγορης αναφοράς
Καλώδιο τροφοδοσίας	Διάταξη στερέωσης σε στατώ Καλώδιο ασθενή SpO ₂

ΛΗΨΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

- ▶ Συνδέστε τη μονάδα USB
- ▶ Στην οθόνη System (Σύστημα), επιλέξτε Case Data (Δεδομένα περιστατικού) και εισαγάγετε το PIN
- ▶ Επιλέξτε το αρχείο ή τα αρχεία περιστατικών που θέλετε να λάβετε και πατήστε το κουμπί Download (Λήψη)
- ▶ Μόλις αποθηκευτούν τα δεδομένα, πατήστε OK και αποσυνδέστε τη μονάδα USB
- ▶ Κατά περίπτωση, διαγράψτε αρχεία περιστατικών για να εξοικονομήσετε χώρο στον τοπικό χώρο αποθήκευσης

ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ


- ▶ Στην οθόνη Patient (Ασθενής), πατήστε End Case (Τερματισμός περιστατικού)
- ▶ Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, πατήστε το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης για απενεργοποίηση και έπειτα αποσυνδέστε τη μονάδα από την τροφοδοσία AC
- ▶ Σκουπίστε με ένα μαντηλάκι Sani-Cloth® για να καθαρίσετε και να απολυμάνετε μεταξύ των χρήσεων σε διαφορετικούς ασθενείς

The screenshot shows the NEONATE patient monitor interface. At the top, it displays 'NEONATE' and 'Case ID: 2019_10_15_16_38_0936' with a timestamp '2019-10-15 16:41'. A yellow banner reads 'This is an alarm or advisory message'. The main display features a graph of %O₂ (left y-axis, 20% to 100%) and SpO₂% (right y-axis, 75% to 100%) over time (x-axis, 2019-10-15 16:39 to 16:41). A blue line shows the SpO₂ reading, which drops from 95% to approximately 84% and then recovers. A red dashed line indicates the %O₂ limit at 30%. On the right, a green 'AUTO O₂ Mode' button is visible, along with 'SpO₂ Target 93%', 'PR 60 %SpO₂ 90', and a red '%O₂ Limit 30%' indicator. The bottom navigation bar includes 'HOME', 'TRENDS', 'SYSTEM', and 'PATIENT' buttons. Numbered callouts 1-8 point to: 1. Patient type indicator, 2. Display mode, 3. Patient ID and date/time, 4. Alarm bell icon, 5. Alarm message banner, 6. AUTO O₂ Mode button, 7. Parameter display area, 8. Bottom navigation bar.

- 1 Ένδειξη τύπου ασθενή
- 2 Προβολή τάσης
- 3 Προβολή αναγνωριστικού ασθενή, ώρας και ημερομηνίας
- 4 Ένδειξη σίγασης συναγερμού (διαγραμμένη όταν είναι σε σίγαση)
- 5 Προβολή μηνυμάτων
- 6 Λειτουργία %O₂ (Αυτόματη, Χειροκίνητη)
- 7 Πλαίσια παραμέτρων (πατήστε τα για εμφάνιση των μενού)
- 8 Πλήκτρα μενού

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ▶ Για χρήση μόνο σε ασθενείς που αναπνέουν αυθόρμητα. Το Precision Flow με ή χωρίς τη Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου δεν υποστηρίζει τις ζωτικές λειτουργίες.
- ▶ Η ενσωμάτωση του SpO₂ στο Precision Flow με τη Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου δεν εξαλείφει την ανάγκη για ξεχωριστή και ανεξάρτητη παρακολούθηση του ασθενή όπως υποδεικνύεται από τη σήμανση του συστήματος Precision Flow. Οι ασθενείς με ρινική εμφύσηση υψηλής ταχύτητας που λαμβάνουν συμπληρωματικό οξυγόνο είναι σε οξεία κατάσταση και απαιτείται κατάλληλη κλινική επαγρύπνηση από την ομάδα φροντίδας. Η πρόσθετη παρακολούθηση του ασθενή, συμπεριλαμβανομένης της παλμικής οξυμετρίας, είναι απαραίτητη αν το Precision Flow χρησιμοποιείται για τη χορήγηση συμπληρωματικού οξυγόνου.
- ▶ Μην ξεκινήσετε την αυτόματη παροχή οξυγόνου με τη Μονάδα υποβοήθησης οξυγόνου έως ότου σταθεροποιηθεί το SpO₂ του ασθενή.

 **VAPOTHERM, INC.**
100 Domain Drive
Exeter, NH 03833
T: 603-658-0011
ΗΠΑ

Τεχνική υποστήριξη
T: 855 557 8276 ΗΠΑ
+1 (603) 658-5121 Διεθνώς
ts@vtherm.com

CE 0297

EC REP



AJW Technology Consulting GmbH
Königsallee 106
40215 Düsseldorf
Γερμανία
Τηλέφωνο: +49 (0) 211 3013 2232

Ενδέχεται να έχει κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.
www.vapotherm.com/patents

44000101 Rev A